

ABSTRACT

YOLLA AJEUNG HARTATI, 1175030283. *ADAPTATION ANALYSIS OF STEPHANIE MEYER'S TWILIGHT AND CATHERINE HARDWICKE'S TWILIGHT MOVIE (2008)*. An Undergratuated Thesis, English Literature, Faculty of Adab and Humanities, Sunan Gunung Djati State Islamic University Bandung. Supervisor: 1. Dewi Kustanti, M.Pd. 2. Udayani Permanualudin, S.S.,M.Pd.

Keyword:Adaptation, Film, Novel.

The purpose of this study is to find out how the adaptation of the changes contained in the Twilight novel was adapted into a film. This study uses a qualitative descriptive method that takes close reading and close viewing techniques. The research data is taken from the transformation of literary works, especially novels into film form which contains a form of change that can cause several differences. They are classified using the ecranization approach put forward by Pamusuk Eneste and Seymour Chatman's theory to interpret the process of change in his novels and films. The ecranization theory is used to find the factors that cause adaptation to changes in Twilight novels and films. The results of the study show that there are several additional stories in the film which automatically bring up the setting where the story takes place. Meanwhile, to change various settings, it is still reasonable to do because it is impossible to display the atmosphere as described in the novel. The addition of characters is also done because it follows the plot in the film. The plot in the film raises many additional stories, so it is also mandatory to bring up additional characters that are not in the novel. Various changes were also made to the visualization of the depiction of the characters in the film. The overall description is still reasonable, meaning that it is not too far from the description of the characters in the novel. Background shrinking is done because it follows the plot in the film. The plot in the film does not show all the settings in the novel. The process of ecranizing literary works into films with ecranization studies can be used as an alternative to increasing appreciation of literature and used as a reference in efforts to compare film adaptations with the original works.

ABSTRAK

YOLLA AJEUNG HARTATI, 1175030283. *ADAPTATION ANALYSIS OF STEPHANIE MEYER'S TWILIGHT AND CATHERINE HARDWICKE'S TWILIGHT MOVIE (2008)*. An Undergratuated Thesis, English Literature, Faculty of Adab and Humanities, Sunan Gunung Djati State Islamic University Bandung. Supervisor: 1. Dewi Kustanti, M.Pd. 2. Udayani Permanaludin, S.S.,M.Pd.

Kata Kunci: Adaptasi, Film, Novel.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui bagaimana adaptasi perubahan yang terdapat pada novel *Twilight* yang diadaptasi menjadi sebuah film. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif yang mengambil tehnik close reading dan close viewing. Data penelitian diambil dari transformasi karya sastra khususnya novel kedalam bentuk film yang berisi sebagai bentuk perubahan yang dapat menimbulkan beberapa perbedaan. Mereka diklasifikasikan dengan menggunakan pendekatan ekranisasi yang dikemukakan Pamusuk Eneste dan teori Seymour Chatman's untuk memaknai proses perubahan pada novel dan filmnya. Teori ekranisasi tersebut digunakan untuk menemukan faktor yang menyebabkan terjadinya adaptasi perubahan pada novel dan film *twilight*. Hasil penelitian menunjukkan ada beberapa cerita tambahan dalam film yang secara otomatis memunculkan setting dimana cerita tersebut terjadi. Sedangkan untuk mengubah berbagai setting, masih wajar dilakukan karena tidak mungkin menampilkan suasana seperti yang digambarkan dalam novel. Penambahan karakter juga dilakukan karena mengikuti alur dalam film. Plot dalam film banyak memunculkan cerita tambahan, sehingga juga wajib memunculkan karakter tambahan yang tidak ada dalam novel. Berbagai perubahan juga dilakukan pada visualisasi penggambaran karakter dalam film tersebut. Penggambaran secara keseluruhan masih wajar, artinya tidak terlalu jauh dari penggambaran tokoh-tokoh dalam novel. Penyusutan latar dilakukan karena mengikuti alur dalam film. Alur dalam film tidak menampilkan semua latar dalam novel. Proses ekranisasi karya sastra menjadi film dengan kajian ekranisasi dapat dijadikan salah satu lternatif untuk meningkatkan apresiasi sastra dan dijadikan acuan dalam upaya membandingkan adaptasi film dengan karya aslinya.